

现代语文版 资治通鉴

70 横挑强邻

台湾 柏杨 中国友谊出版公司



现代语文版

资治通鉴

⑦0 横挑强邻

台湾

柏杨



中国友谊出版公司

1993 · 北京

(京)新登字 191 号

书名 现代语文版资治通鉴(70)横挑强邻
作者 台湾 柏杨
出版 中国友谊出版公司
发行 中国友谊出版公司
经销 新华书店北京发行所
印刷 艺苑印刷厂
规格 850×1168毫米 32开本
6.5印张 150000字
版次 1993年7月第1版
印次 1993年7月北京第1次印刷
印数 1—20000册
书号 ISBN 7—5057—0673—1/K·99
定价 4.00元



20
173
6-10
10
10
10



 Springer

目 录

公元十世纪

公元九四二年至公元九四七年

- 南汉帝刘岩去世,刘玢继承帝位 (5)
- 后晋帝石敬瑭病死,石重贵继承帝位 (7)
- 南唐帝李昇吞服金丹致死,李璟继位 (19)
- 辽军进攻后晋受挫..... (44)
- 闽帝王延羲被杀,王延政继位 (52)
- 辽军第二次攻后晋,败于阳城会战 (82)
- 闽帝王延政投降南唐,闽国亡 (93)
- 后晋出兵伐辽..... (113)
- 石重贵降辽,后晋亡 (125)
- 辽军四出“打草谷”,大肆剽掠,数百里无人烟..... (142)
- 刘知远太原称帝建后汉, (151)
- 辽太宗耶律德光回军途中病逝,
耶律兀欲登极称帝..... (170)
- 南楚王马希范逝世,马希广继位 (176)
- 辽军北撤,后汉迁都开封 (183)

- 石桥之役，述律太后兵败 (184)
- 吴越政变，钱弘俶继位 (204)

公元九四二年 壬寅

后晋高祖天福	七年	南平文献王天福	七年
南唐烈祖升元	六年	闽景宗永隆	四年
南楚文昭王天福	七年	后蜀后主广政	五年
吴越忠献王天福	七年	辽太宗会同	六年
南汉高祖大有	十五年	(中天八国王永乐元年)	
殇帝光天	元年		

1 春季，正月二日，后晋帝国（首都开封府〔河南省开封市〕）成德战区（总部设镇州〔河北省正定县〕）守城变军营门官（牙将），从镇州（河北省正定县）西郭水碾门（水力磨坊使用的水洞），引导朝廷军进城，屠杀变军二万人，生擒变军首领、原战区司令官（节度使）安重荣，斩首。朝廷征剿司令（招讨使）杜重威找个借口，杀掉那个营门官（牙将），独占所有的功劳。

正月五日，安重荣的人头送到邺都（河北省大名县），后晋

公元九四二年 壬寅

帝（一任高祖）石敬瑭命刷上油漆，装到木匣里，送往辽国（首都临潢府）。

正月八日，镇州（河北省正定县）改名恒州（镇州本来就名恒州，唐王朝时因避十五任帝李恒的“恒”字，于八二〇年改称镇州，迄今一百二十三年，才恢复原名），成德战区（总部恒州）改名顺国战区。

正月十一日，石敬瑭擢升副监督长（门下侍郎）、二级实质宰相（同平章事）赵莹为最高监督长（侍中）；命杜重威任顺国战区（总部设恒州〔河北省正定县〕）司令官（节度使），兼最高监督长（兼侍中·使相）。

安重荣的私人财产和恒州（河北省正定县）的粮食以及金库，全被杜重威吞没。石敬瑭虽然知道实情，却不闻不问。杜重威又上疏任命军械供应部副部长（卫尉少卿）范阳（北京市）人王瑜任副司令官（副使）。王瑜向民间征收沉重的捐税，恒州（河北省正定县）人民苦不堪言。

张式的老爹张铎，前往京师（首都开封府）控告张彦泽冤枉杀人（张式惨死事，参考去年〔九四一〕二月）。

正月二十七日，后晋朝廷命河阳战区（总部设孟州〔河南省孟县〕）司令官（节度使）王周，任彰义战区（总部设〔甘肃省泾川县〕）司令官（节度使），接替张彦泽的职务。

2 闽帝国（首都长乐府〔福建省福州市〕）皇帝（三任景宗）王延羲（王曦），封李女士为皇后，李女士是宰相（同平章事）李真的女儿，性情刚愎，又喜爱饮酒，王延羲（王曦）对她十分宠爱敬畏。

3 后晋（首都开封府）彰武战区（总部设延州〔陕西省延安市〕）司令官（节度使）丁审琪，建立一支一千人的私人部队，

在辖区里横行霸道，残忍凶暴。军官贺行政和胡族各部落结合，进攻延州（陕西省延安市）。后晋帝（一任高祖）石敬瑭派曹州（山东省定陶县）警备区司令（防御使）何重建，率军增援，匡国（总部同州）、保大（总部鄜州）两战区的援军也随后抵达，勉强保住延州（陕西省延安市）。

二月九日，朝廷命何重建任彰武（总部延州）后补司令官（留后），调丁审琪返回朝廷。何重建，是云（山西省大同市）、朔（山西省朔州市）二州间的胡族部落人。

4 南唐帝国（首都江宁府〔江苏省南京市〕）左丞相宋齐丘，一再请求交给他实权，南唐帝（一任烈祖）李昇（音 biàn，〔变〕）遂准许他进入宰相联合办公厅（中书）。宋齐丘又要求主管国务院（尚书省），李昇（徐知诰）乃免除最高监督长（侍中）寿王李景遂主管国务院（尚书省）事务，改为主管立法院（中书省）、监督院（门下省），而命宋齐丘主管国务院（尚书省）。但三院（省）另设一个最高主管，由齐王李景通（李璟）担任，作最后裁决。

宋齐丘到差只几个月，他的亲信属官夏昌图就盗用公款三千串，被人检举，应该处决，宋齐丘下令免除他的死刑，李昇（徐知诰）大怒，下令斩夏昌图。宋齐丘无奈，只好声称有病，请求解除主管国务院事务（罢省事），李昇（徐知诰）批准。

5 后晋（首都开封府）彰义战区（总部设泾州〔甘肃省泾川县〕）奏报说：“曾派大营管理官（押牙）陈延晖，携带朝廷大赦文告，前往河西战区（总部设凉州〔甘肃省武威市〕）传达朝廷德意，河西将领拥护陈延晖为战区司令官（节度使）。”

6 三月，闽帝（三任景宗）王延羲（王曦）封他的儿子长乐王王亚澄为闽王。

7 后晋(首都开封府),张彦泽任彰义(总部涇州)司令官(节度使)时,自作主张,出兵攻击胡族部落,全军覆没,只好强行征调民马一千余匹,补充损失。等调回朝廷时,走到陕州(河南省三门峡市),遇到逃亡将领杨洪,张彦泽借着几分醉意,砍断杨洪的双手双腿,然后再砍下人头。除了这些罪行,继任战区司令官(节度使)王周,又弹劾张彦泽任内违法乱纪、凶恶残暴的事迹二十六项,而辖区内的居民,逃亡四散的有五千余户。张彦泽既到京师(首都河南省开封市),后晋帝(一任高祖)石敬瑭因他曾立过战功,而张彦泽又跟杨光远(平卢〔总部青州〕司令官)有亲戚关系,所以一概搁置不问。

夏季,四月六日,立法院高级顾问官(右谏议大夫)郑受益上疏说:“杨洪所以惨受屠宰酷刑,由于陛下去年(九四一)把张式交给张彦泽,使他达到目的,快意一时,以致他胆大包天,肆意逞凶,毫无畏惧,无论看见的或听见的,没有一个人不咬牙痛恨,只有陛下毫不动心,连一句询问责备的话都不肯出口。善恶不能分别,赏罚没有准则。全国上下都认为陛下接受张彦泽呈献的一百匹骏马,所以放纵他为所欲为。我对陛下这种恶名,感到惋惜。请对张彦泽作公正审判,以洗刷陛下的污点。”奏章呈上后,石敬瑭把它留在宫中。郑受益,是郑从说的侄儿(郑从说,参考八七八年九月)。

四月七日,司法部法务司长(刑部郎中)李涛等,齐集在宰相联合办公厅,认真讨论张彦泽的罪行,大家心情沉痛,用语激切。

四月八日,石敬瑭下令:“张彦泽官位降一阶、爵位降一级。张式的父亲和子弟,都任命他们当官。彰义(总部涇州)逃亡住户回来复业的,减轻他们的差役和赋税。”

四月十日，李涛再和两院（立法与监督），以及总监察署（御史台）官员，到宫门前跪下请愿，认为对张彦泽的处分太轻，请依法交付审判。石敬瑭召见李涛当面解释，李涛双手恭举笏版，跪在阶前，面色严肃，声调高昂与之争辩。石敬瑭恼羞成怒，连声诟骂，李涛不肯退下，石敬瑭说：“我已承诺张彦泽不死。”李涛说：“陛下承诺张彦泽不死，固不可食言，可是，范延光的铁券在哪里？”（范延光被诛，参考九四〇年八月。）石敬瑭从龙椅上跳起来，一拂衣袖，转身进宫（石敬瑭故意把范延光交给杨光远，借刀杀人，当时已被看穿，李涛此问，直踩痛脚）。

四月十三日，石敬瑭命张彦泽任左龙武（禁军第三军）大将军。

8 南汉帝国（首都兴王府〔广东省广州市〕）皇帝（一任高祖）刘岩（刘龚）卧病，因他的儿子秦王刘弘度、晋王刘弘熙都骄傲放荡，随心所欲地为非作歹，只有幼子越王刘弘昌孝顺谨慎，有智慧胆识，遂跟国务院右最高执行长（右仆射）兼皇宫西院总监（西御院使）王翺商量，打算派刘弘度出任建武战区（总部设邕州〔广西省南宁市〕）司令官（节度使）、派刘弘熙出任宁远战区（总部设容州〔广西省容县〕）司令官（节度使），而封刘弘昌当太子。诏书就要发出，正巧，崇文馆管理官（崇文使）萧益进宫问安，刘岩（刘龚）再问他的意见。萧益说：“太子应由嫡长子担任，违反这项法则，一定大乱。”这才停止。

四月二十四日，刘岩（刘龚）逝世（年五十四岁）。

刘岩（刘龚）这个人，口舌伶俐，明察秋毫，擅长使用权术，喜欢吹牛，认为自己很了不起，常把建都中原的五代皇帝，称为“洛州州长”。岭南（五岭以南）是珍宝奇货聚集的地方，

960690

所以生活穷极奢华。刘岩（刘龔）的皇宫金殿，都用黄金、宝玉、珍珠、翡翠等作为装饰。而他使用的刑罚，尤其残酷狠毒，诸如：水灌鼻孔、割掉舌头、砍下四肢、挖肉刮骨、火烧炭烤、抛到大锅里煮、关在竹笼里蒸等，各种骇人听闻的酷刑。有时在水池中放很多毒蛇，把囚犯投进去，称之为“水牢”。宰相（同平章事）杨洞潜一再劝阻，刘岩（刘龔）都不接受。刘岩（刘龔）到了晚年，更是猜疑忌恨，认为知识分子都为子孙打算，不肯全心全意效忠，所以专门信任宦官，因此，南汉（首都兴王府）的宦官特别的多。

柏杨曰：

知识分子固然都为子孙打算，但为子孙打算跟效忠并不冲突，甚至相辅相成。宦官固不必照顾子孙，却不等于他就对首领全心全意效忠。而最近一次小宦官时代，刘岩先生还亲眼看到宦官造成的灾难，竟然仍产生这种结论。世界上就是有这么一种人，小聪明多如牛毛，却下愚不移。

秦王刘弘度继承帝位（二任）改名刘玢，老弟刘弘熙担任辅佐大臣，改年号光天（之前是大有十五年，之后是光天元年），尊娘亲赵昭仪为皇太妃。

9 辽帝国（首都临潢府〔内蒙古巴林左旗〕）因后晋（首都开封府）收容逃亡的吐谷浑部落，派使节前来责备。后晋帝（一任高祖）石敬瑭忧虑，不知道怎么办才好。

五月十六日，石敬瑭开始害病。

五月二十二日，石敬瑭尊太妃刘女士为皇太后。刘太后，是石敬瑭的庶母。

10 南唐（首都江宁府）丞相、太保（三师之三）宋齐丘既被免除主管国务院（尚书省）事务，就不入朝晋见。后唐帝（一任烈祖）李昇（徐知诰）派寿王李景遂前去慰劳，允许他镇守洪州（江西省南昌市），宋齐丘才入朝晋见。李昇（徐知诰）与宋齐丘一块饮酒，半醉，宋齐丘说：“陛下创造中兴大业（李昇以唐王朝李姓皇族后裔自居），是我的力量，陛下为什么忘记！”（把徐知诰的原姓李，跟已灭亡了的唐朝李姓皇家，强行结合，看出是宋齐丘的主意。）李昇（徐知诰）大怒说：“当初，你不过一个四下流浪的知识分子，登门求见（参考九一二年五月）。今天，贵为三公，应该心满意足。可是你却对别人说：我的嘴长得跟蛆勾践一样，像是一个鸟喙，难以跟我共享安乐，有没有这回事？”宋齐丘说：“我确实讲过这句话，只因我当游客的时候，陛下不过一个小官，今天正可以把我杀掉。”第二天，李昇（徐知诰）亲笔写信向宋齐丘道歉说：“我这种急躁的个性，你平常早已知道，我们年轻时亲爱相待，老的时候却互相怨恨，怎么可以！”

五月二十五日，李昇（徐知诰）命宋齐丘任镇南战区（总部设洪州〔江西省南昌市〕）司令官（节度使）。

11 后晋帝（一任高祖）石敬瑭卧病在床。有一天，宰相冯道单独进见，石敬瑭命最小的儿子石重睿出来，向冯道下跪叩头，又命宦官抱起石重睿，放到冯道怀里，意思是要冯道保护石重睿继承帝位，并在身旁辅导。

六月十三日，石敬瑭逝世（年五十一岁）。

冯道和天平战区（总部设郓州〔山东省东平县〕）司令官（节度使）、皇家侍卫亲军步骑兵总纠察官（侍卫马步都虞候）景延广商议，认为国家多难，应该由年纪大的君王主持国政，于

公元九四二年 壬寅

是拥戴广晋（河北省大名县）特别市市长（广晋尹）、齐王石重贵继位。当天（六月十三日），石重贵登极称帝（二任）。景延广认为这是他的功劳，从此进入决策阶层，禁止京城（河南省开封市）人民暗中谈话。

最初，石敬瑭病重时，下诏征召河东战区（总部设太原府〔山西省太原市〕）司令官（节度使）刘知远前来中央任职，当时尚是齐王的石重贵把它搁置一旁，刘知远因此对石重贵怀恨在心。

六月十五日，石重贵尊刘太后为太皇太后，尊李皇后（石敬瑭正妻）为皇太后。

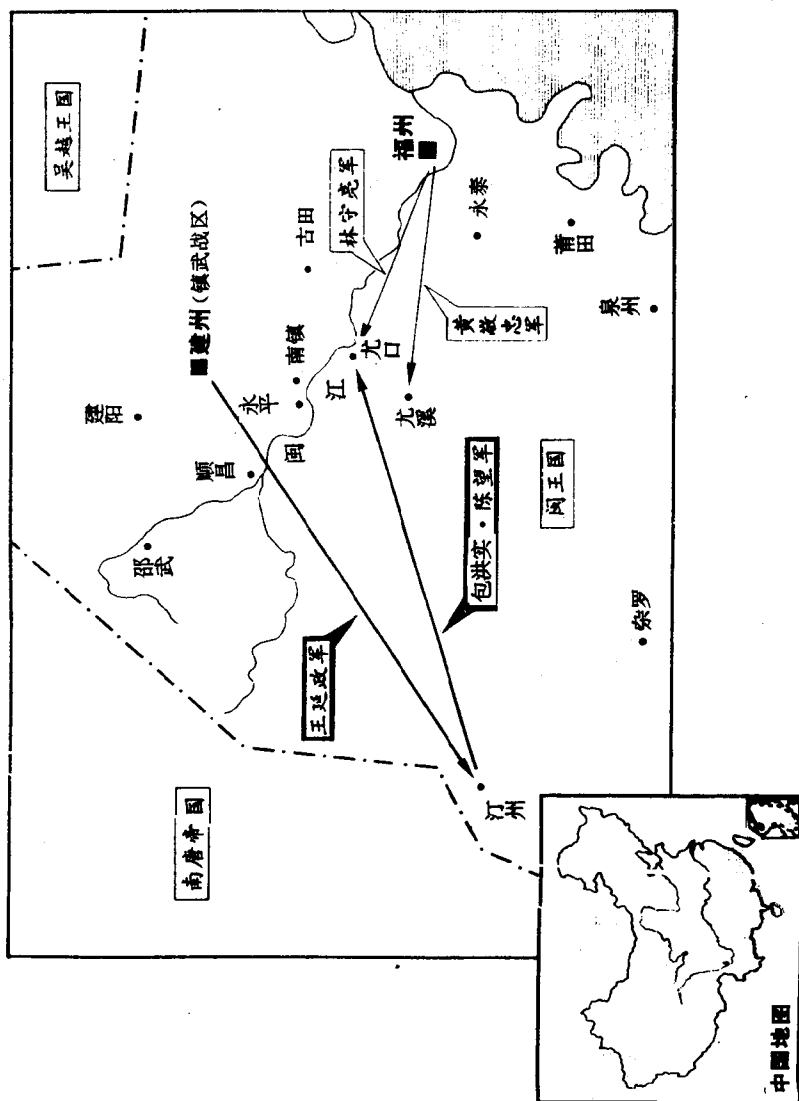
12 闽国（首都福州）富沙王王延政围攻汀州（福建省长汀县）。闽帝（三任景宗）王延羲（王曦）征调漳（福建省漳州市）、泉（福建省泉州市）二州的军队五千人救援。又派他的将领林守亮进驻尤溪（福建省尤溪县）、大明宫管理官（大明宫使）黄敬忠进驻尤口（尤溪注入闽江处·福建省尤溪县东北），打算乘虚突袭建州（福建省建瓯县）；帝国钱粮总监（国计使）黄绍颇率步兵八千人，声援上述两军。

13 秋季，七月十日，后晋（首都开封府）太皇太后刘女士逝世。

14 闽国（首都福州）富沙王王延政围攻汀州（福建省长汀县），一连发动四十二次攻击，都不能攻克，班师而回。他的将领包洪实、陈望，率舰队阻止朝廷部队追击。

七月十五日，两军在尤溪口（尤口）遭遇，朝廷军将领黄敬忠战斗前，巫法师警告他时辰未到，于是按兵不动，建州（福建省建瓯县）将领包洪实等遂率军渡河登岸，水陆夹攻，斩黄敬忠，杀戮及俘掳二千人，林守亮，黄绍颇逃回。

十世纪：九四二年六月至七月 闽国 建内政



15 七月十八日，后晋（首都开封府）大赦。

七月二十一日，后晋帝（二任）石重贵擢升景延广任宰相（同平章事），兼皇家侍卫亲军步骑兵总指挥官（侍卫马步都指挥使）。

朝廷元老级官员，都赞成恢复帝国参谋总部指挥官（枢密使）一职（撤销事，参考去年〔九三九〕四月）。宰相冯道等一连三次呈递奏章，请求把宰相职掌中有关军事部分，划归参谋总部（枢密院），石重贵不允许。

16 南汉（首都兴王府）博罗县（广东省博罗县），有位神仙降临民家，他可以跟人说话，人却看不见他，街巷乡里的人前去请他卜卦预测吉凶，往往灵验。县衙一位小职员张遇贤，信奉得十分虔敬。这时，循州（广东省龙川县）遍地变民（博罗县属循州），没有统一指挥。变民首领们一同向神仙祈求指示，神仙高声宣布说：“张遇贤当你们的王。”于是，大家共同拥戴张遇贤。称“中天八国王”，改年号永乐，设置文武百官，向沿海地区剽掠攻击。可是，张遇贤的年纪实在太轻，又没有谋略，各将领只不过进出时向他报备而已。

南汉帝（二任）刘弘度（刘玢）命越王刘弘昌为总指战官（都统）、循王刘弘杲为副总指战官，率军讨伐张遇贤，在钱帛馆（今地不详）会战，朝廷军失利，两个亲王都被变军围困，指挥自（指挥使）陈道庠等竭力奋战，才把他们救出来。东方州县多半被张遇贤攻占。陈道庠，是端州（广东省肇庆市）人。

17 后晋（首都开封府）朝廷军将领高行周，包围襄州（湖北省襄樊市）将近一年（安从进〔山南东道司令官〕叛，高行周讨伐，参考去年〔九四一〕十一月）不能攻克，而城里粮食已经吃完。奉国军总纠察官（奉国军都虞候）曲周（河北省曲

周县东北)人王清,向高行周建议说:“城里盗匪已临危亡关头,我们的军心士气却疲倦衰弱,人民的财力体力更都枯竭,不早早施加压力,还等待什么?”遂和奉国军总指挥官(奉国都指挥使)元城(河北省大名县)人刘词,率军先行攀登城墙。

八月,攻陷襄州(湖北省襄樊市)。变军首领安从进全族自行纵火烧死。

八月十三日,后晋帝(二任)石重贵命赵莹任最高立法长(中书令)。

18 闽帝(三任景宗)王延羲(王曦)派使节携带他自己亲笔写的诏书,连同金器九百件、钱币一万串、朝廷空白人事任命状六百四十张,前往建州(福建省建瓯县),请求富沙王王延政同意和解,王延政不肯接受。

八月十五日,王延羲(王曦)在九龙殿摆设筵度,大宴文武百官,侄儿王继柔没有酒量,王延羲(王曦)强迫他喝,王继柔暗中把酒减少一点,王延羲(王曦)大怒,连同礼宾官一并斩首。

闽国铸“永隆通宝”大铁钱,一大铁钱当一百铅钱。

19 南汉(首都兴王府)把前任帝(一任高祖)刘岩(刘龚)安葬在康陵(位广东省番禺县北),谥号天皇帝,祭庙称高祖。

20 南唐帝(一任烈祖)李昇(徐知诰)自从担任南吴(首都扬州)的宰相以后,兴利除弊,大量废除或删除旧法,另订新法。后来,登极称帝,命司法有关官员及国务院(尚书),编纂《升元法令全书》(《升元条》)三十卷(本年,是南唐升元六年)。

九月九日,李昇(徐知诰)下诏实施。